

**CITY OF BATHURST
REGULAR PUBLIC MEETING
MINUTES**

November 17, 2014 - 6:30 p.m.

**VILLE DE BATHURST
SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE
PROCÈS-VERBAL**

le 17 novembre 2014 - 18 h 30

Present Mayor S. Brunet
Councillor H. Comeau
Deputy Mayor D. Roy
Councillor M. Branch
Councillor S. Lagacé
Councillor S. Roy

Absent Councillor S. Ferguson
Councillor A.-M. Gammon
Councillor R. Barbeau

Appointed Officials

T. Branch, Assistant City Manager
S. Doucet, City Clerk
T. Pettigrew, City Engineer
C. Lemire, Assistant City Clerk
A. Doucet, City Manager/Treasurer

Other(s): B. Allain, Deputy Chief of Police

2. PRESENTATIONS

2.1 City of Bathurst - 20-Year Recognition

The presentation was postponed for another time.

3. ITEMS TO BE ADDED

N/A

Présents S. Brunet, maire
H. Comeau, conseiller
D. Roy, maire adjoint
M. Branch, conseillère
S. Lagacé, conseiller
S. Roy, conseillère

Absents S. Ferguson, conseiller
A.-M. Gammon, conseillère
R. Barbeau, conseiller

Fonctionnaires

T. Branch, directeur municipal adjoint
S. Doucet, secrétaire municipale
T. Pettigrew, ingénieur municipal
C. Lemire, secrétaire municipale adjointe
A. Doucet, directeur municipal/trésorier

Autre(s): B. Allain, Chef de police adjoint

2. PRÉSENTATIONS

2.1 Ville de Bathurst - Reconnaissance de 20 ans de service

La présentation a été remise à une date ultérieure.

3. POINTS À AJOUTER

S/O

4. ADOPTION OF AGENDA

Moved by: Councillor M. Branch
Seconded by: Deputy Mayor D. Roy

That the agenda be approved as presented.

MOTION CARRIED

5. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST

N/A

6. ADOPTION OF MINUTES

6.1 Regular Public Meeting held on October 20, 2014

Moved by: Councillor H. Comeau
Seconded by: Councillor S. Lagacé

That the minutes of the Regular Public Meeting of October 20, 2014 be approved as circulated.

MOTION CARRIED

7. DELEGATIONS / PETITIONS

7.1 Coronation Park Petition

Moved by: Deputy Mayor D. Roy
Seconded by: Councillor S. Roy

That the petition received to have winter maintenance in Coronation Park on the trails and in the dog park be accepted.

MOTION CARRIED

4. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

Proposé par: M. Branch, conseillère
Appuyé par: D. Roy, maire adjoint

Que l'ordre du jour soit approuvé tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

5. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

S/O

6. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

6.1 Séance ordinaire publique tenue le 20 octobre 2014

Proposé par: H. Comeau, conseiller
Appuyé par: S. Lagacé, conseiller

Que le procès-verbal de la séance ordinaire publique du 20 octobre 2014 soit approuvé tel que distribué.

MOTION ADOPTÉE

7. DÉLÉGATIONS / PÉTITIONS

7.1 Pétition - Parc Coronation

Proposé par: D. Roy, maire adjoint
Appuyé par: S. Roy, conseillère

Que la pétition reçue concernant la maintenance hivernale des sentiers dans le Parc Coronation et du parc de chiens soit acceptée.

MOTION ADOPTÉE

8. FINANCE

8.1 Accounts Payable Totals for the Month of October 2014

Moved by: Councillor S. Lagacé

Seconded by: Councillor S. Roy

That the accounts payable totals for the month of October 2014 be approved as follows :

Operating – \$840,834.23

Capital – \$770,343.33

Total- \$1,611,177.56

MOTION CARRIED

8.2 Five-Year Capital Investment Plan Respecting the "Gas Tax Fund Administrative Agreement"

Moved by: Councillor M. Branch

Seconded by: Councillor H. Comeau

That the revised document entitled the City of Bathurst Five-Year Capital Investment Plan for the GTF Administrative Agreement 2014-2018 be adopted.

MOTION CARRIED

9. BY-LAWS

9.1 By-Law 2014-06 A - A By-Law to Amend By-Law 2014-06 respecting Garbage, Recycling Collection and Waste Disposal in the City of Bathurst

8. FINANCES

8.1 Total des comptes payables pour le mois d'octobre 2014

Proposé par: S. Lagacé, conseiller

Appuyé par: S. Roy, conseillère

Que les comptes payables pour le mois d'octobre 2014 soient approuvés tels qu'indiqués ci-dessous :

Opération – 840 834,23 \$

Capital – 770 343,33 \$

Total – 1 611 177,56 \$

MOTION ADOPTÉE

8.2 Plan quinquennal d'investissement concernant « L'entente administrative sur le Fonds de la taxe sur l'essence »

Proposé par: M. Branch, conseillère

Appuyé par: H. Comeau, conseiller

Que le document révisé intitulé « Plan quinquennal d'investissement concernant l'Entente administrative sur le fonds de la taxe sur l'essence fédéral 2014-2018 » soit adopté.

MOTION ADOPTÉE

9. ARRÊTÉS

9.1 Arrêté 2014-06 A - Un arrêté pour modifier l'Arrêté 2014-06 réglementant la collecte des ordures, le recyclage et l'élimination des déchets à la Ville de Bathurst

9.1.1 First Reading of By-Law 2014-06 A - A By-Law to Amend By-Law 2014-06 respecting Garbage and Recycling Collection and Waste Disposal in the City of Bathurst (in its entirety)

Moved by: Councillor H. Comeau
Seconded by: Councillor S. Roy

That By-Law 2014-06A entitled "A By-Law to amend By-Law 2014-06 A entitled "A By-Law to Amend By-Law 2014-06 respecting Garbage and Recycling Collection and Waste Disposal in the City of Bathurst", be read for the first time.

MOTION CARRIED

9.1.2 Second Reading of By-Law 2014-06 A - A By-Law to Amend By-Law 2014-06 respecting Garbage, Recycling Collection and Waste Disposal in the City of Bathurst (by title)

Moved by: Deputy Mayor D. Roy
Seconded by: Councillor S. Lagacé

That By-Law 2014-06A entitled "A By-Law to amend By-Law 2014-06 entitled A By-law respecting Garbage and Recycling Collection and Waste Disposal in the City of Bathurst", be read for the second time.

MOTION CARRIED

9.2 By-Law 2014-07 - A By-Law to approve the 2015 Budget of the DBRC and to Establish a Special Business Improvement Area Levy in the City of Bathurst

9.1.1 Première lecture de l'Arrêté 2014-06 A - Un arrêté pour modifier l'Arrêté 2014-06 réglementant la collecte des ordures, le recyclage et l'élimination des déchets à la Ville de Bathurst (en entier)

Proposé par: H. Comeau, conseiller
Appuyé par: S. Roy, conseillère

Que l'Arrêté 2014-06A intitulé « Un arrêté pour modifier l'Arrêté 2014-06 A intitulé « Un arrêté pour modifier l'Arrêté 2014-06 réglementant la collecte des ordures, le recyclage et l'élimination des déchets à la Ville de Bathurst » soit passé en première lecture.

MOTION ADOPTÉE

9.1.2 Deuxième lecture de l'Arrêté 2014-06 A - Un arrêté pour modifier l'Arrêté 2014-06 réglementant la collecte des ordures, le recyclage et l'élimination des déchets à la Ville de Bathurst (par titre)

Proposé par: D. Roy, maire adjoint
Appuyé par: S. Lagacé, conseiller

Que l'Arrêté 2014-06A intitulé « Un arrêté pour modifier l'Arrêté 2014-06 intitulé Un arrêté réglementant la collecte des ordures, le recyclage et l'élimination des déchets à la Ville de Bathurst » soit passé en deuxième lecture.

MOTION ADOPTÉE

9.2 Arrêté 2014-07 - Un arrêté pour approuver le budget 2015 de CRCB et pour établir un prélèvement spécial pour la Zone d'amélioration des affaires de la Ville de Bathurst

**9.2.1 First Reading of By-Law 2014-07
- A By-Law to approve the 2015
Budget of the DBRC and to
Establish a Special Business
Improvement Area Levy in the
City of Bathurst (in its entirety)**

Moved by: Councillor S. Lagacé
Seconded by: Councillor S. Roy

That By-Law 2014-07 entitled “A By-Law to approve the 2015 Budget of the DBRC and to Establish a Special Business Improvement Area Levy in the City of Bathurst” be read for the first time.

MOTION CARRIED

9.2.2 Second Reading of By-Law 2014-07 - A By-Law to approve the 2015 Budget of the DBRC and to Establish a Special Business Improvement Area Levy in the City of Bathurst (by title)

Moved by: Councillor H. Comeau
Seconded by: Councillor M. Branch

That By-Law 2014-07 entitled “A By-Law to approve the 2015 Budget of the DBRC and to Establish a Special Business Improvement Area Levy in the City of Bathurst” be read for the second time.

MOTION CARRIED

**9.2.1 Première lecture de l'Arrêté 2014-07 -
Un arrêté pour approuver le budget
2015 de CRCB et pour établir un
prélèvement spécial pour la Zone
d'amélioration des affaires de la Ville
de Bathurst (en entier)**

Proposé par: S. Lagacé, conseiller
Appuyé par: S. Roy, conseillère

Que l'Arrêté 2014-07 intitulé « Un arrêté pour approuver le budget 2015 de la CRCB et pour établir un prélèvement spécial pour la Zone d'amélioration des affaires de la Ville de Bathurst » soit passé en première lecture.

MOTION ADOPTÉE

**9.2.2 Deuxième lecture de l'Arrêté 2014-07 -
Un arrêté pour approuver le budget
2015 de CRCB et pour établir un
prélèvement spécial pour la Zone
d'amélioration des affaires de la Ville
de Bathurst (par titre)**

Proposé par: H. Comeau, conseiller
Appuyé par: M. Branch, conseillère

Que l'Arrêté 2014-07 intitulé « Un arrêté pour approuver le budget 2015 de la CRCB et pour établir un prélèvement spécial pour la Zone d'amélioration des affaires de la Ville de Bathurst » soit passé en deuxième lecture.

MOTION ADOPTÉE

10. DRAFT RESOLUTIONS

**10.1 Policy 2003-02 - Amendments to the
Tariff of Fees**

Moved by: Deputy Mayor D. Roy
Seconded by: Councillor S. Lagacé

That council approve the Tariff of Fees Policy 2003-02 as amended.

MOTION CARRIED

**10.2 Bathurst Aquatic Centre Commission
- Appointments**

Moved by: Councillor S. Lagacé
Seconded by: Deputy Mayor D. Roy

That Stéphane Losier and Vincent Friolet be appointed to the Bathurst Aquatic Centre Commission for a term of office expiring in November 2016.

MOTION CARRIED

11. NEW BUSINESS

N/A

12. OLD BUSINESS

N/A

13. ITEMS FOR INFORMATION / OTHERS

13.1 Committee Report

N/A

13.2 Departmental Update

N/A

10. RÉOLUTIONS PROVISOIRES

**10.1 Politique 2003-02 - Modifications à la
politique « Tarifs des honoraires »**

Proposé par: D. Roy, maire adjoint
Appuyé par: S. Lagacé, conseiller

Que le conseil municipal approuve la Politique 2003-02 « Tarifs des honoraires » telle que modifiée.

MOTION ADOPTÉE

**10.2 Commission du Centre aquatique de
Bathurst - Nominations**

Proposé par: S. Lagacé, conseiller
Appuyé par: D. Roy, maire adjoint

Que Stéphane Losier et Vincent Friolet soient nommés à la Commission du Centre aquatique de Bathurst pour un mandat se terminant en novembre 2016.

MOTION ADOPTÉE

11. AFFAIRES NOUVELLES

S/O

12. AFFAIRES COURANTES

S/O

**13. QUESTIONS POUR INFORMATION /
AUTRES**

13.1 Rapports des comités

S/O

13.2 Mise à jour des Services

S/O

13.3 Mayor's Report

Proclamation:

Feast of St. Andrew's Day November 30th

THEREFORE I, Stephen Brunet, Mayor of Bathurst, hereby proclaim November 30, 2014 as "Feast of St. Andrew's Day" in the City of Bathurst.

Bathurst Chapter of the New Brunswick Scottish Cultural Association is holding its annual Saint Andrew's dinner and entertainment evening on Sunday, November 30th at the Gowan Brae Golf and Country Club. Festivities begin at 4:45 pm. Everyone is welcome! For further information call 548-9179 or 546-5521.

Downtown Bathurst Revitalization Corporation

- Shopping Gala - December 4th
- Christmas Parade – December 5th

Tickets for the fifth game in the 2014 SUBWAY Super Series are now on sale to the general public. The game, scheduled for Tuesday, November 18 will take place at the K.C. Irving Regional Centre in Bathurst, N.B. and will air live on Sportsnet and TVA Sports and has a special start time of 8 p.m. Tickets are \$20 for season ticket holders and \$25 for non-season ticket holders and can be purchased from Monday through Friday from 11 a.m. to 6 p.m. and Saturday from 11 am to 4 p.m. at the box office or ordered by phone by calling 549-3200. Don't miss out on your chance to be part of the excitement as the SUBWAY Super Series comes to Bathurst for the first time ever!

13.3 Bulletin du maire

Proclamation:

Fête de la Saint-André, le 30 novembre.

EN FOI DE QUOI, Je, Stephen Brunet, maire de la Ville de Bathurst, proclame que Fête de la Saint-André aura lieu le 30 novembre 2014 dans la ville de Bathurst.

Le souper annuel de la Saint-André organisé par l'Association culturelle écossaise du Nouveau-Brunswick, filiale de Bathurst, aura lieu le dimanche 30 novembre au Club de golf Gowan Brae. Les festivités débuteront à 16 h 45. Bienvenue à tous! Pour de plus amples informations, composez le 548-9179 ou le 546-5521.

Corporation de revitalisation du centre-ville de Bathurst

- Magasinage en folie – le 4 décembre
- Défilé du Père Noël – le 5 décembre

Les billets pour la 5^e partie de la Super Série SUBWAY 2014 sont maintenant en vente. La partie aura lieu le mardi 18 novembre au Centre régional K.-C.-Irving à Bathurst, N.-B. et sera télévisée en direct à TVA Sports et Sportsnet à compter de 20 h. Le coût des billets est de 20 \$ pour les détenteurs de billets d'abonnement et de 25 \$ pour les autres. On peut se les procurer à la billetterie du lundi au vendredi, de 11 h à 18 h, et le samedi, de 11 h à 16 h, ou les commander par téléphone en composant le 549-3200. Ne manquez pas cette occasion de prendre part à cet événement excitant qui s'arrête pour la toute première fois à Bathurst!

Need a ride during this festive time of year? Don't Drink and Drive, call Operation Red Nose at 547-7405 for a ride. Since 1984, Operation Red Nose has played an important role in raising awareness about the dangers of impaired driving. The organization has stood out with its unique service and its humorous and non-judgemental approach. In addition to its annual volunteer driving service offered during the holiday season, Operation Red Nose offers a number of unique initiatives that educate the public about road safety all year long. Visit them at operationnezrouge.com/en/region/chaieur

On Saturday, November 22nd, the New Brunswick Museum and the Bathurst Heritage Commission/Museum are pleased to partner with the NB Youth Orchestra and UNB's Gregg Centre for a Preview Event of Keeping Faith 1914 - 2014 First WW Commemorative Tour to be held at the Old Post Office beginning at 1:30 pm and on Sunday November 23rd, the NB Youth Orchestra will provide a special sneak preview of their performance of "A Dream of Dawn" at the Bathurst High School Auditorium. All are welcome! For more information contact the NB Museum at 1-888-268-9595 or the Bathurst Heritage Museum at 546-9449.

Journée du Sport – National Jersey Day

- Community Engagement – November 22-29, 2014
- National Jersey Day, Friday – November 28, 2014
- RBC Sports Day in Canada, November 29, 2014

A Commemorative Walk and Action to end violence will take place on December 5th beginning at noon at the Holy Family Church parking lot to continue with a ceremony at ÉSN school.

Christmas Craft Fair – Saturday, December 6th from 10 am to 3 pm at the Bathurst Youth Centre. Contact the Youth Centre for more information at 549-3215

Besoin de raccompagnement durant les Fêtes? Ne conduisez pas après avoir consommé, appelez Opération Nez Rouge en composant le 547-7405 pour vous faire raccompagner. Depuis 1984, Opération Nez Rouge joue un rôle clé dans la sensibilisation à la conduite avec les facultés affaiblies. L'organisation s'est démarquée par son service unique et son approche humoristique et sans jugement. En plus de son service de raccompagnement bénévole durant les Fêtes, Opération Nez Rouge offre à longueur d'année au public un certain nombre de services éducatifs uniques à propos de la sécurité routière. Consultez leur site Web à <https://operationnezrouge.com/fr/outils/geo>.

Le samedi 22 novembre à 13 h 30, le Musée du Nouveau-Brunswick et la Commission/le Musée du patrimoine de Bathurst, en partenariat avec l'Orchestre des jeunes du Nouveau-Brunswick et le Gregg Centre de l'UNB, présenteront en avant-première le « Gardons espoir 1914-2014, une Tournée commémorative de la Première Guerre mondiale » à l'ancien bureau de poste. Le dimanche 23 novembre, l'Orchestre des jeunes du Nouveau-Brunswick donnera un avant-goût de l'œuvre « A Dream of Dawn » qu'il interprétera à l'auditorium du Bathurst High School. Bienvenue à tous! Pour de plus amples informations, veuillez contacter le Musée du N.-B. en composant le 1-888-268-9595 ou le Musée du patrimoine de Bathurst en composant le 546-9499.

National Jersey Day - Journée du sport

- Implication communautaire – du 22 au 29 nov. 2014
- Journée du sport – le vendredi 28 nov. 2014
- La Journée du sport RBC au Canada, le 29 nov. 2014

Marche commémorative et d'action contre la violence aura lieu le 5 décembre dès midi à partir du stationnement de l'église Ste-Famille, suivi d'une cérémonie à l'ÉSN.

Foire artisanale de Noël – le samedi 6 décembre de 10 h à 15 h au Centre des jeunes Bathurst. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le CDJ en composant le 549-3215.

The 2015 Canada Winter Games will be held in Prince George, B.C. from February 13 to March 1st, 2015. As past Canada Games Host Community, the City of Bathurst will be flying the “official” Canada Games flag December 10th to the 12th at the Celebration Corner. The City will take this opportunity to officially unveil the Canada Games Meeting room at City Hall as well as the donations of the dedicated art work from the Pitre family in memory of the late Pearl Pitre. A small reception will be held in the lobby of City Hall from 12 noon to 1 pm. At the same time, the “official” flag will be passed on to the City of Campbellton who will in turn be flying it from December 13th to 15th.

VIA Rail is increasing the frequency of its Ocean service during the upcoming Holiday Season.

14. ADJOURNMENT

Moved by: Deputy Mayor D. Roy

Seconded by: Mayor S. Brunet

The Regular Public Meeting adjourned at 7:07 pm

MOTION CARRIED

Stephen Brunet
MAYOR/MAIRE

Susan Doucet
CITY CLERK/SECRÉTAIRE MUNICIPALE

Les Jeux d’hiver du Canada 2015 auront lieu à Prince-George en Colombie-Britannique du 13 février au 1er mars 2015. En tant qu’ancienne communauté hôte des Jeux du Canada, la Ville de Bathurst fera flotter le drapeau « officiel » des Jeux du Canada du 10 au 12 décembre prochain au Coin des Célébrations. La Ville profitera de cette occasion pour le dévoilement de la salle de réunions « Jeux-du-Canada » de même que la collection d’œuvres d’art offerte par la famille Pitre et dédiée à la mémoire de feu Pearl Pitre. Il y aura une brève réception dans le foyer de l’hôtel de ville de midi à 13 h le 12 décembre. Lors de cette réception, le drapeau « officiel » des Jeux sera remis à la Ville de Campbellton, qui le fera flotter à son tour du 13 au 15 décembre.

VIA RAIL ajoute des départs sur le tronçon Océan durant la période des Fêtes!

14. LEVÉE DE LA SÉANCE

Proposé par: D. Roy, maire adjoint

Appuyé par: S. Brunet, maire

La séance ordinaire publique est levée à 19 h 7

MOTION ADOPTÉE